



UNIVERSITEIT  
STELLENBOSCH  
UNIVERSITY

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**  
**Between**  
**UNIVERSITY OF ISFAHAN (I. R. IRAN)**  
**and**  
**STELLENBOSCH UNIVERSITY (SOUTH AFRICA),**  
**FACULTY OF EDUCATION**

In an effort to continue and expand cooperative activities between University of Isfahan and Stellenbosch University, the two parties hereby agree on the following Memorandum of Understanding (MOU):

**Article 1. Areas of common interest**

The two parties agree to enter into a reciprocal program of cooperation and coordination in order to achieve the following objectives:

- 1-1. To exchange faculty members and researchers,
- 1-2. To exchange students,
- 1-3. To exchange academic resources,
- 1-4. To develop joint research projects,
- 1-5. To co-supervise theses and dissertations,
- 1-6. To develop joint seminars, workshops, webinars, and conferences,
- 1-7. To exchange laboratory and library services,
- 1-8. To exchange administration staff,
- 1-9. To exchange information and expertise in the fields of common interest,
- 1-10. To hold training courses to elevate the efficiency of all administrative staff,
- 1-11. To cooperate in the process of evaluation and publication of research papers and textbooks.

**Article 2. Exchange of students, experience, and faculty members**

For the purpose of exchange of students, experience, and faculty members, the two contracting parties aim at achieving the following:

- 2-1. Co-supervising master theses and PhD dissertations as well as co-



UNIVERSITEIT  
STELLENBOSCH  
UNIVERSITY

examining them.

- 2-2. Seeking scientific advice from academic experts, researchers, and students from either parties.
- 2-3. Exchanging scientific evaluations and assessments of theses and dissertations.
- 2-4. Offering scholarships to the candidates to continue their studies at MA and PhD levels and providing the opportunity for the faculty members and the students to spend their sabbatical leaves at either institution.

### **Article 3. Joint research and training**

The two contracting parties seek to achieve cooperation in conducting scientific research and training through the following:

- 3-1. Inviting and hosting the teaching staff from different scientific specializations to deliver lectures in the areas required by either party.
- 3-2. Developing and enhancing research centers and research units via mutual scientific cooperation.
- 3-3. Training faculty members by holding a short-term, one month and long-term, three months training workshops and courses in different topics and specializations determined by the two contracting parties.
- 3-4. Utilizing the existing material facilities in research centers and units to carry out mutual research.

### **Article 4. Persian and English programs**

The two contracting parties seek to achieve cooperation in terms of Persian and English teaching and learning through the following:

- 4-1. The International Persian Language Center of the University of Isfahan agrees to accept all the students/staff from Stellenbosch University who are interested in learning Persian language and literature and to get familiar with Persian history and culture and to offer a discount of up to 20% on the fees of the mentioned program and to take care of the visa application and accommodation of the candidates.
- 4-2. Stellenbosch University agrees to accept all the students/staff from the University of Isfahan who are interested in learning English language and





UNIVERSITEIT  
STELLENBOSCH  
UNIVERSITY

literature and to get familiar with English history and culture and to offer a discount of up to 20% on the fees of the mentioned program and to take care of the visa application and accommodation of the candidates.

- 4-3. Both centers agree to appoint native instructors for the above programs and maintain high quality educational standards.

#### **Article 5. Erasmus + and European Commission Programs Cooperation**

- 5-1. Stellenbosch University also agrees to include the University of Isfahan in its Erasmus + International Credit Mobility program and other programs related either to Erasmus + and/or European Commission to allow the staff/students from Stellenbosch University to visit the University of Isfahan and attend the training courses and programs and vice versa.

#### **Article 6. General considerations**

- 6-1. The two contracting parties agree to facilitate the visa application process of the visiting scholars, researchers, students and faculty members from either party and assist them in finding appropriate accommodation.
- 6-2. The financial support of the activities of common interest should be agreed based on mutual consent or either party's approval. Additionally, the faculty members, researchers, and students are responsible for funding the necessary expenses.
- 6-3. For each of the activities included in this MOU, a separate implementation agreement should be drafted and signed by the parties.
- 6-4. Any changes, modifications, and amendments to this MOU should be done based on mutual consent and agreement and will be effective from the time the changes, modifications, and amendments are made.
- 6-5. Any collaborative project, activity, or program not specified within the framework of this agreement can be developed in the form of an addendum signed by both parties.
- 6-6. Neither party may assign any article of this MOU, whether partially or wholly to a third party.
- 6-7. The protection of intellectual property rights shall be enforced in conformity with the laws and regulations of the two countries.



UNIVERSITEIT  
STELLENBOSCH  
UNIVERSITY

- 6-8. The signing of this MOU does not imply any kind of financial commitment from either institution.
- 6-9. The parties agree to solve in a friendly manner any controversy arising from the interpretation of the present agreement. In the event that the disagreement cannot be resolved, the issue(s) will be submitted for arbitration; each party will appoint a member of the arbitration panel and an additional member will be chosen by mutual consent.
- 6-10. In order to ensure the good management of this MOU, each party will appoint a person within it to be in charge of the day-to-day operation of this program.
- 6-11. This MOU shall be effective for five years from the date of signing and shall be subject to change, renewal, and termination by mutual consent. A party may terminate this MOU for convenience and at any time and for any reason by giving six months' notice in writing to the other party.
- 6-12. The termination of this MOU shall not affect the implementation of the activities that have been undertaken prior to such termination, unless agreement is achieved in this regard.
- 6-13. This MOU shall be construed and governed in accordance with the laws of two countries.

The present MOU is written in English language in two (2) identical copies; each copy will be signed by the representatives of the parties and legalized with an official stamp.

**SIGNED:** for and on behalf of the  
University of Isfahan (I. R. Iran)  
by an Authorized Signatory

Signature: *A. Talebi*

**Name:** Professor Hooshang Talebi  
**Position:** President  
**Date:** 19.7.2018

**SIGNED:** for and on behalf of the  
Stellenbosch University (South Africa)  
by an Authorized Signatory

Signature: *Wim de Villiers*

**Name:** Professor Wim de Villiers  
**Position:** Rector and Vice-Chancellor  
**Date:** 19/7/2018



UNIVERSITEIT  
STELLENBOSCH  
UNIVERSITY